

Table of Contents

Children and family	2
Pregnancy and Childbirth	2
Counselling centres - Pregnancy and birth	2
Before the birth	3
Maternal and child health during pregnancy	4
Unplanned pregnancy	5
Pregnant women in need	6
Maternity protection	7
Birth - a baby is born	7
What do I have to do after the birth? - Applications and authorities	9
The first months with a baby	11
Home visits for families with babies	12
Childcare	13
Find a childcare place - the daycare centre portal	13
Child day care - childminders or childminders	15
Educational centres, counselling centres, meeting places for families	17
Familienstützpunkte (Meeting points for families)	17
Early help and KoKi	19
KoKi Café	21
The maternal organisation "Stadtteilmütter"	22
More Services for Children and Families	22
Passarello advice centre	23
Family Reunification	24
Find Family Members Again	25
Children Learning German	25
District Mothers	25
German Preparatory Course	26
Sendung mit der Maus	26



Children and family

Pregnancy and Childbirth

Counselling centres - Pregnancy and birth

Would you like to have a baby? Are you already expecting a baby?

- · Do you have lots of questions?
- Do you want to do everything right during pregnancy?
- Do you want to prepare well for the baby?
- Are you unintentionally pregnant and don't know what to do?

Then go to a counselling centre. The counselling centres will support you <u>before</u> and <u>after</u> the birth. The counsellors will be happy to help you.

What support can you get at a counselling centre?

- They will advise you on family planning and contraception.
- They will help you if you have medical questions.
- They will support you with financial questions.
- They can answer your questions about legal matters.
- They support you in the event of separation and divorce during pregnancy.
- They will help you with unwanted pregnancies.
- They can show you other counselling options.
- and much more ...

Counselling is **free of charge and anonymous** if you wish.

The following institutions and counselling centres are available in Augsburg

Stadt AugsburgCounselling centre for pregnancy issues

Phoher Weg 8, 86152 Augsburg

****08213242049

@schwanger.gesundheitsamt@augsburg.de

You can find more information here

pro familia Augsburg e.V.

PHermanstraße 1, 86150 Augsburg

08214503620

@augsburg@profamilia.de

Weitere Informationen finden Sie hier

Donum Vitae in Bayern e.V.



▼ Volkhartstraße 5, 86152 Augsburg

08214508888

@augsburg@donum-vitae-bayern.de

Weitere Informationen finden Sie hier

Sozialdienst Katholischer Frauen e.V.

Am Katzenstadl 1, 86152 Augsburg

****08214208990

@schwangerenberatung.augsburg@skf-augsburg.de

Weitere Informationen finden Sie hier

Keywords: Advice centre for pregnancy issues, questions about pregnancy, state-approved advice centre,

Before the birth

Pregnancy

- Are you expecting a baby?
- You don't know if you are pregnant?
- Are you wondering whether your unborn child is healthy?
- Are you having problems with your pregnancy?

Of course you can take a pregnancy test from the chemist or pharmacy first.

- · You want to be absolutely sure?
- Your test is positive?

In that case, go to a gynaecologist. Preventive examinations are very important for the health of mother and child. Your gynaecologist will give you an Mutterpass. The Mutterpass contains all the information about your pregnancy. You can see what a maternity pass looks like here

More about pregnancy in different languages here

No health insurance?

Please go to a pregnancy counselling centre. The counsellors will work with you to find a solution.

Are you looking for advice and support? Do you have legal, medical or financial questions?

Then go to a counselling centre. You can get free counselling here. Even anonymously.

You can find counselling centres in Augsburg in the Integreat under Counselling centres - Pregnancy and birth



$\mathbf{\hat{Q}}$ Do you already have a baby and have questions?

The counselling centres are also there for you after the birth.

Keywords: pregnancy, pregnancy counselling centres, maternity pass, check-ups

Maternal and child health during pregnancy

Expectant mothers have the right to medical and health care.

- Your period (monthly female bleeding) is not coming?
- · You could be pregnant?
- · A pregnancy test from the drugstore shows that you are pregnant?
- · Would you like to know if the pregnancy is going well?

Then make an appointment with your gynaecologist.

Alcohol damages the unborn child even in the smallest quantities!

What medical care is available?

Gynaecologists (gynaecologists)

Gynaecologists can tell you for sure whether you are pregnant. They will accompany you through your pregnancy. They will carry out preventive examinations. These examinations serve to protect the mother and the unborn child.

You will receive a Mutterpass from the gynaecologist's practice. You always carry this with you. The Mutterpass contains information about the due date and the check-ups. You can find a sample for Mutterpass in English here

What is a maternity pass?

The Mutterpass is a small booklet. It contains all the important information about your pregnancy, such as doctor's appointments and examination results. This enables the doctors to monitor your pregnancy closely. They can see how your child is developing. They can see whether the mother is healthy. If there are any problems, they can then help more quickly.

Midwives: Support before, during and after the birth

Midwives are specially trained. They accompany women throughout their pregnancy. Midwives are also authorised to carry out preventive examinations. Midwives look after the well-being of mother and child. They look at what the expectant mother needs. When the baby is born: the midwife helps the mother to take on the role of mother. Midwives often also offer courses to prepare for the birth.



Don't have health insurance?

There are also solutions to help you and your baby get through the pregnancy safely. Go to a counselling centre for pregnant women.

You can find counselling centres in the Integreat app under <u>Counselling centres</u> - <u>Pregnancy and birth</u>

Tip: You can find a guide to maternal health in 7 languages here

There you will find valuable tips on all aspects of pregnancy.

Keywords: pregnancy, midwife, birth, antenatal care, gynaecologist, mother, baby, advice centre.

Unplanned pregnancy

Help! I'm pregnant and I don't want this. What now?

- You didn't plan a pregnancy?
- Are you unintentionally pregnant?
- · You don't know what to do?
- You don't want anyone to know about the birth?
- Are you scared?
- · You don't know what to do with a child?
- · You don't want the child?

You can call the helpline. You can get counselling there in a total of 18 languages.

 \mathbf{Q} It is anonymous and free of charge.

Hilfetelefon for pregnant women in need 08004040020

You don't want a child?

There are solutions here too. You are not alone. Get help from a counselling centre as soon as possible. The counsellors will help you to find the right path for you. The counsellors will explain various options to you. You make the decision.

Even if you are currently unable to have a child, you can still give the child the gift of life. There are also various ways to do this. It is also possible to terminate a pregnancy in the first few weeks. To do this, you must fulfil certain requirements. The counsellors will provide you with all the important information. They can also put you in touch with other organisations.

 \bigcirc Counselling is free and anonymous.

State-recognised pregnancy counselling centres in Augsburg

Stadt AugsburgCounselling centre for pregnancy issues



Phoher Weg 8, 86152 Augsburg

08213242049

@schwanger.gesundheitsamt@augsburg.de

You can find more information here

pro familia Augsburg e.V.

PHermanstraße 1, 86150 Augsburg

****08214503620

@augsburg@profamilia.de

You can find more information here

Donum Vitae in Bayern e.V.

Volkhartstraße 5, 86152 Augsburg

****08214508888

@augsburg@donum-vitae-bayern.de

You can find more information here

Keywords: pregnancy issues, confidential birth, anonymous birth, termination of pregnancy, abortion, baby window

Pregnant women in need

Are you pregnant and in a difficult situation?

- Are you in a difficult financial situation?
- · Are you alone?
- Are you hiding your pregnancy?
- You are pregnant and don't know what to do...

Then call the **helpline for pregnant women in need**.

There you will receive confidential counselling in a total of 18 languages.

****08004040020

Ocunselling is **free** and **anonymous**.

Are you looking for personal counselling?

You can contact the counselling centres in Augsburg. The counsellors will be happy to help you. They will work with you to find a solution.

You can find the counselling centres in the Integreat app under Counselling centres - Pregnancy and birth

Keywords: pregnancy, pregnant, pregnancy counselling, baby, abortion, termination of pregnancy, family, woman, mother



Maternity protection

Are you expecting a baby and are working, training or studying?

In this case, there is special protection for expectant mothers in Germany: Mutterschutz. The Mutterschutz is designed to protect the expectant mother and the unborn child from danger.

This means, for example:

- You must not carry out any work where there is a high risk of an accident occurring (increased risk of accident)
- You must not work with substances that are hazardous to health.
- If you are not allowed to work (employment ban), you will continue to receive money
- You have special protection against dismissal.

Pregnant women are not obliged to inform their employer of their pregnancy immediately. As long as the employer does not know about the pregnancy, you have no maternity protection.

When does maternity protection begin?

As an employee you can:

- 6 weeks before the birth and up to 8 weeks after the birth to go to Mutterschutz (this means you do not have to work during this time.
- You can find lots of information about Mutterschutz here
- Information in several languages on the topic of "maternal health" can be found here

Do you still have questions?

- Would you like to find out more about Mutterschutz?
- You don't know whether you are entitled to maternity benefit?
- Where can I get financial support?
- What benefits can I apply for?

Then go to an advice centre. The counsellors will be happy to help you.

You can find advice centres in the Integreat app under <u>Advice centres - Pregnancy and</u> birth

Keywords: mother protection, pregnancy advice centre

Birth - a baby is born

Birth

A child is born. You are looking forward to it. But the birth is also stressful. It can be an easy birth, or it can cause problems. That's why it's important to be well looked after by specialists.



They help to ensure that the child is born safely. The pain during labour can be reduced.

Talk to your gynaecologist or midwife about the birth.

Maternity clinic

A maternity clinic will provide medical assistance for you and your child. You will also receive a certificate of birth (birth certificate) at the clinic.

There are:

- Midwives and doctors
- Information about the birth
- Courses for pregnant women (e.g. antenatal classes, yoga)
- · Information on breastfeeding
- Courses on proper baby care (infant care)
- · Help with high-risk births
- · Help for the mother
- Help for babies born prematurely
- · Help for sick babies
- Care for the mother after the birth (aftercare)
- · Family pilots

In Augsburg there are 2 clinics with their own birth area

Universitäts-Klinikum Augsburg

- Stenglinstr. 2, 86156 Augsburg
- You can find more information here

KJF Klinik Josefinum gGmbH

You can find more information here

Familien-Losten: Further support services in the clinic

A guide is someone who puts you on the right path. Familien-Lotsen will help you if you have any questions about the baby. They will help you in your new role as a mum or dad.

The first few days and weeks with a baby can be very stressful.

- Do you want to do everything right? But the baby just cries?
- Are you sad? The child is a stranger to you? Is everyone talking about motherly love?

These feelings happen. There are people who can help you. Go to a counselling centre.



Familien-Lotsin on Universitäts-Klinikum Augsburg

08213244306

@Fruehehilfen-west@augsburg.de

Familien-Lotsin on Josefinum

082124126895

@Fruehepraevention@kinderzentrum-augsburg.de

No health insurance?

The birth is imminent. What now? Contact a pregnancy counselling centre. A solution will be found.

You can find counselling centres in the Integreat app under <u>Counselling centres</u> - <u>Pregnancy and birth</u>

In an emergency

- The baby wants to be born prematurely?
- Are you in severe pain?
- · Have you fallen?
- Has your waters broken? (Is everything wet down there?)

This is an emergency! Call $\c 112$.

Keywords: birth, high-risk pregnancies, pregnancy advice centre, family guides, clinic, midwife, gynaecologist, birth certificate, maternity clinic, gynaecologist

What do I have to do after the birth? - Applications and authorities

Your baby is here? Don't know what you need to do?

- Which offices and authorities do I need to contact?
- What help / money can I apply for?
- Where do I register my child?

Then go to a counselling centre. The counsellors will help you with all your questions.

You can find the advice centres in the Integreat app under <u>Advice centres - Pregnancy and birth</u>

Where can I get a birth certificate?

Every child needs a birth certificate. You can get one at the registry office.

You will need to bring the following documents with you:

· Your own identity card



- · the child's birth certificate
- Marriage certificate (if you are married)

You must make an appointment for this. The certificate costs approx. 12 euros(as of May 2024).

Standesamt Stadt Augsburg

Maximilianstraße 69, 86150 Augsburg

_0821324872

@geburten@augsburg.de

You can find more information about the registry office here

First equipment for the baby

- Are you pregnant and have a mother's passport?
- Do you receive money from the job centre or social benefits office?

Then you can **apply for additional needs and** initial equipment.

If you are approved (positive decision), you will receive:

- a voucher for a pram (during pregnancy, approx. 7th month)
- · Voucher for baby clothes (4-6 weeks after the birth) birth certificate required

Important: Make the application first. Then you can buy the items (including special clothing for pregnant women). Keep the sales slips (receipts).

You can find more information on financial aid here

Financial support for families

There is financial assistance for families with children in Germany.

Kinder-Geld

- Does one of the child's parents live and work in Germany?
- Then you can apply for child benefit.
- · You must fulfil certain requirements.
- 😭 You can find more information in 11 languages <u>here</u>

Eltern-Geld

- There is the Eltern-Geld in Germany.
- You must fulfil certain requirements.
- You can find more information in 11 languages here
- You can also find information on parental allowance here



Who can help with questions?

- What can I apply for?
- · Which forms do I have to fill in?
- What requirements do I have to fulfil?

Go to a pregnancy counselling centre. The counsellors will be happy to help you.

You can find the counselling centres in the Integreat app under <u>Counselling centres</u> - Pregnancy and birth

Special counselling centres for immigrants can also help you.

②You can find counselling centres for immigrants in the Integreat app under <u>Counselling</u> centres

Further information

- Here you will find a <u>checklist</u> of what you need to do after the birth.
- You can also find out more about financial aid for families in the infotool

Keywords: birth certificate, birth certificate, Diakonie, Caritas, parents' money, children's money, mother's passport, social benefits office, pregnancy advice centres, baby clothes, initial equipment, job centre, social benefits office

The first months with a baby

A baby is here. That means a big change. It has its own needs.

Do you want to take good care of your baby and have questions?

- · What is the right food for my baby?
- How can I play with my baby?
- How do I make my home safe for the baby?
- The baby cries a lot? I don't know why?
- The baby is vomiting? It has a tummy ache? It's not sleeping?
- Everything is too much for you? Are you overwhelmed?
- · Are you looking for contact with other parents?
- Are you looking for a playgroup?

Go to a counselling centre. The counsellors will be happy to help you.

Q The services are free of charge

Offers in Augsburg

Herzlich willkommen Augsburger Kinder



You will receive a letter with information about the programme. On request, a paediatric nurse will visit you at home. She will answer your questions and help you with any problems. This makes life with a baby easier.

"Herzlich Willkommen Augsburger Kinder" is a programme for families with babies aged 4 months and over who live in Augsburg.

You can find more information about the programme in the Integreat app under <u>Home</u> visits for families with babies

Frühe Hilfen and KoKi (coordinating child protection)

A baby grows. Its wishes, needs and abilities change. The counsellors at Frühe Hilfen / KoKi will be happy to help you. They will explain what is changing in your child. They will answer your questions and help with problems, e.g. if your baby is developing more slowly than other children. Early help and support are important. Go to a counselling centre.

You can also find more information here

Keywords: Early help / Koki; Coordinating child protection; Welcome, Augsburg children, Parenting, Child sick, Playing with baby,

Home visits for families with babies

Do you have a baby and lots of questions? Do you want to take good care of your baby? There are paediatric nurses who can help you. The paediatric nurses from "Herzlich Willkommen Augsburger Kinder" will visit you at home. It is a service offered by the city of Augsburg.

Who is the service aimed at?

"Herzlich Willkommen Augsburger Kinder" is a service for families with babies aged four months and over who live in Augsburg.

What exactly can you expect?

You will receive a letter with an appointment when your child is around four to seven months old. The paediatric nurse will come to your home. You can talk to her about various topics, e.g.

- How is my baby developing?
- · What is important when it comes to feeding?
- · My baby doesn't want to eat. What can I do?
- · What can I do if my baby is teething?
- My baby cries a lot. What can I do?
- · Is media healthy for a baby?
- · What should I do if my child sleeps restlessly?
- · What games can I play with my baby?
- Where can I find a playgroup?



- · What programmes are there for young families?
- Can I go swimming with my baby?
- and much more ...

You will also receive vouchers for the zoo, botanical gardens and a visit to the swimming pool.

Have you not yet received a letter and have questions?

You can contact the paediatric nurses. They will be happy to help you.

Contact us

Welcome Augsburg children

4.082132434303 or 082132434244

@jungefamilien@augsburg.de

You can find more information here

Keywords: baby, newborn, young parents, mother, father, infant, toddler, young children, breastfeeding, supplementary feeding, childcare, development, dental care

Childcare

Find a childcare place - the daycare centre portal

If you would like a place in a daycare centre, you must register your child in the Kita-Portal.

Unfortunately, pre-registration does not mean that every child will get a childcare place. This is often not due to a lack of childcare places, but usually due to a lack of qualified staff.

It is better to make your childcare centre registration by New Year's Eve of the previous year at the latest in order to be "over-punctual".

Important information about the Kita-Portal:

- You must register online for a daycare centre place in the Kita-Portal.
- You will need a valid e-mail address.
 Examples: gmail.com, gmx.de, web.de, T-Online.de, Yahoo.de, etc.
 - Read your emails every day!
- The Kita-Portal will send you emails in future (sender: noreply.augsburg@kitaplaner.de).
- If you are accepted for a daycare centre place, the Kita-Portal will send you the information by e-mail.
 - You have 10 days to accept the confirmation!
 - Here you can find the instructions: How do I accept the confirmation with my smartphone?
 - You can find an explanatory video here: How do I accept a commitment?

Notes on registration



- Is your child between 0-3 years old? Select"Crèche"
- For children from 3 years old until they start school, select"Kindergarten"
- For children from 1st grade onwards, select "Hort"
- For children in the last year of kindergarten (pre-school), there are also "WelcomeSchools"
- For children aged 2 to 4 who would first like to familiarise themselves with the daycare system in Germany, there are "WillkommensKitas" (welcome daycare centres)
- Children aged 0-3 years are also very suitable for care by childminders.

Are you interested? Please get in touch:

- @fachberatung.kindertagespflege@augsburg.de
- You can find more information on this in the app under Child day care

When do I have to register my child in the Kita-Portal?

- The main enrolment period is always January and February of each year.
- We strongly recommend that you specify 01 September of a year as the start date.
 Examples:
 - Registration in January and February 2025 for the start date 01 September 2025
 - Registration in January and February 2026 for the start date 01/09/2026
 - Registration in January and February 2027 for the start date 01/09/2027

How does registration in the Kita-Portal work?

You can find lots of information about the Kita-Portal on the City of Augsburg website

The Office for Child Daycare has created aids for you. These are explanatory videos and instructions. They will help you to register in the Kita-Portal.

Explanatory videos

The explanatory videos are available in two formats: One format if you watch the video on your smartphone (mobile version). One format if you watch the video on your computer (desktop version).

- How do I create a user account? (mobile version)(desktop version)
- How does bookmarking work? (mobile version)(desktop version)
- How do I accept a commitment? (<u>Mobile version</u>)(<u>Desktop version</u>)

Step-by-step instructions on the following topics

- How do I create a user account with my smartphone?
- How do I make a reservation for a childcare place using my smartphone?
- How do I log into the childcare portal on my smartphone?
- · How do I accept the confirmation with my smartphone?



Do you need support with technical questions and problems?

If you have technical problems with the Kita-Portal, please contact Support. The advisors will help you with technical questions. They will explain how you can create an account or make an entry in the Kita-Portal.

****082132464215 or 082132464218 **@**support-kitaportal@augsburg.de

You have registered in the Kita-Portal but have not received a childcare place?

Every child must be registered in the Kita-Portal. You will also receive confirmation of a childcare place via the portal. You did not receive a childcare place in the registration process via the Augsburg daycare centre portal? Then you can contact the information centre. The counsellors will show you how you can improve your search.

€08213242999 **@**info-kitaplatz@augsburg.de

Do you have special problems?

Sometimes it doesn't work out with the daycare centre place because there are special or difficult situations. This may be the case, for example, if your child needs special support because they have a disability. Or if there are misunderstandings between you and the daycare centre management. The clearing centre can help with specific questions. The counsellors will talk to you about where the problems lie. They can also refer you to other centres.

√082132464216 **@**kitaplatz@augsburg.de

Keywords: child, childcare, kindergarten, crèche, daycare centre, after-school care centre, house for children, education, educational institution, preschool, child daycare, early childhood education, upbringing

Child day care - childminders or childminders

Child day care is care for your child in a family environment. The carer (childminder) looks after a maximum of 5 children and can support the children individually in their development. The childminder can look after your child flexibly.

Who is childminding suitable for?

Day care is suitable for children aged 0 to 14 years.



- Day care is particularly suitable for very young children.
- Day care is well suited for parents who require atypical childcare times (early in the morning, after school).

How does child day care work?

- The carers (childminders) are usually self-employed.
- The care takes place in the carer's home or in a rented flat.
- A special form of child day care is large-scale day care. 2 to 3 childminders rent rooms together and look after 8 to 10 children.
- Examples of how and what children learn in day care can be <u>found here</u> in several languages.

Would you like to have your child looked after by a childminder?

Then register your child in the Kitaportal.

You can also find information about the Kita-Portal in the Integreat under <u>"Find a childcare place"</u>

Contact the

Office for child day care

PHermanstraße 1, 86150 Augsburg

€082132464238 or 082132464246

@kindertagespflege@augsburg.de

You can find more information about child day care here

Become a childminder!

- · Do you love working with children?
- Does it fulfil you to be able to accompany children on their developmental journey in childcare close to home?

Then become a childminder!

The child day care team looks forward to hearing from you.

Send your application to

@kindertagespflege@augsburg.de

You can find more information for day carers here

Keywords: child, childcare, child day care, day care, day mother, day father, education, educational institution, preschool, care, looking for day care centre



Educational centres, counselling centres, meeting places for families

Familienstützpunkte (Meeting points for families)

The Meeting points for families in Augsburg are meeting places for parents and families.

What can you do at a Meeting point for families?

- Parent cafés, courses, information events take place here.
- Parents can meet in playgroups and play together with their children.
- You can also find advice there on questions about parenting.
- The K.I.D.S. Family Support Centres also provide information and advice on childcare services. They also offer childcare facilities themselves.

There is a Meeting points for families in every region. Each Meeting points for families has its own offers. Take your child to a family support centre near you!

Meeting points for families in Augsburg

K.I.D.S. Familienstützpunkt Nord/West

Phooverstraße 1, 86156 Augsburg

\(+49 (0) 82165094790

@familienstuetzpunkt@graceland-ev.de

K.I.D.S. Familienstützpunkt Süd

PHessingstraße 2, 86199 Augsburg

+49 (0) 8216509682

@familienstuetzpunkt.sued@augsburg-asb.de

K.I.D.S. Familienstützpunkt Ost

♥ Humboldtstraße 5, 86167 Augsburg

4+49 (0) 8217947929

@kids-ost@kindernest-augsburg.org

K.I.D.S. Familienstützpunkt Mitte

Volkhartstraße 2, 86152 Augsburg

<u>+49 (0) 82145540627</u>

@kids-mitte@kinderschutzbund-augsburg.de

Familienstützpunkt Bärenkeller

<u>+49 (0) 1628790423</u>



@fsp.baerenkeller@prisma-e-v.de

Familienstützpunkt Oberhausen H2O

QZollernstraße 41, 86154 Augsburg

4+49 (0) 8215450911

@fsp@sjr-a.de

Familienstützpunkt Oberhausen Bildungshaus Löweneck

Plurstraße 30, 86154 Augsburg

49 (0) 1629616929

@claudia.moosmann@sia-augsburg.de

Familienstützpunkt Oberhausen Familienzentrum Peter und Paul

Qumpelzhaimerstr. 4, 86154 Augsburg

4+49 (0) 82145578810

@claudia.moosmann@sia-augsburg.de

Familienstützpunkt Hammerschmiede

Pappelweg 8, 86169 Augsburg

4+49 (0) 8214551600

@artz.c@diakonie-augsburg.de

Familienstützpunkt Hochzoll

Neuschwansteinstraße 23a, 86163 Augsburg

49 (0) 8214555750

@info@buergertreff-hochzoll.de

Familienstützpunkt Altstadt Kindernest

Phunoldsgraben 25, 86150 Augsburg

<u>+49 (0) 8213197167</u>

@fsp-altstadt@kindernest-augsburg.org

Familienstützpunkt Herrenbach

♥Herrenbachstraße 41, 86161 Augsburg

4+49 (0) 1736345871

@schelag.a@diakonie-augsburg.de



Familienstützpunkt Hochfeld

SOS Kinderdorf - Familienzentrum Augsburg

Von-Parseval-Str. 23, 86159 Augsburg

4+49 (0) 82126289010

@familienzentrum-augsburg@sos-kinderdorf.de

Familienstützpunkt Univiertel Campus Elterninitiative

QUniversitätsstraße 5, 86156 Augsburg

4+49 (0) 8215983730

@familie@campus-elterninitiative.de

Familienstützpunk Haunstetten MehrGenerationenTreff

QJohann-Strauß-Straße 11, 86179 Augsburg

<u>+49 (0) 8218087726</u>

@fsp-haunstetten@szaugsburg-Stadt.brk.de

Would you like to know more about family support centres?

- Here you can find more information about the Meeting points for families.
- Here you can find the current Meeting points for families flyer.

Are you looking for more information on the topic of family?

- <u>Here</u> you will find further contact persons, offices and information on the topic of family.
- Here you can find guides and brochures.

Keywords: child, childcare, playgroup, play, family support point, family centre, education, parenting course, parent café, free of charge

Early help and KoKi

KoKi supports parents with many questions. You can contact KoKi if you are expecting a child. KoKi is also there for parents with children aged 0 to 4.

What topics does KoKi help with?

KoKi staff provide advice on all topics relating to the family. For example, if you have questions on the following topics:

· Arriving in the role of parent



- · Caring for the children
- · Child development
- · Education and care
- Sleeping
- Eating
- Finances
- Help with the question "Where do I have to go?"

KoKi staff will work with you to find good solutions. If necessary, they will put you in touch with the right organisations. They treat your concerns confidentially.

 \mathbb{Q} All services are voluntary and free of charge.

Would you like to find out more about Early Help / KoKi? Watch the video on YouTube. The video is available in several languages.

Where can you find KoKi?

Region East

Lechhausen, Hochzoll, Firnhaberau, Hammerschmiede

QZugspitzstraße 179, 86165 Augsburg

+49 (0) 82132434305 or +49 (0) 82132434268

@fruehehilfen-ost@augsburg.de

Region South

Haunstetten, Hochfeld, Univiertel, Göggingen, Inningen, Bergheim

Priedrich-Ebert-Straße 12, 86199 Augsburg

+49 (0) 82132434308 or +49 (0) 82132434309

@fruehehilfen-sued@augsburg.de

Centre region

City centre, Herrenbach, textile district, right of the Wertach

Pärgermeister-Fischer-Straße 11, 86150 Augsburg

+49 (0) 82132434311 or +49 (0) 82132434312

@fruehehilfen-mitte@augsburg.de

North region

Oberhausen, Bärenkeller

Qumpelzhaimerstraße 4, 86154 Augsburg

<u>+49 (0) 82132434314</u> or <u>+49 (0) 82132434264</u>

@fruehehilfen-nord@augsburg.de

Region West

Kriegshaber, Pfersee

Augsburger Straße 7, 86157 Augsburg

+49 (0) 82132434315 or +49 (0) 82132434471

@fruehehilfen-west@augsburg.de



Keywords: pregnancy, pregnant, baby, family, woman, mother child, family, problems, development, education, free, conflict, parents, baby sick, baby cries, baby disabled, development delayed, father, overwhelmed with baby, seeking advice, baby doesn't sleep, worries about baby, toddler

KoKi Café

KoKi Cafés: A meeting point for parents with babies and small children.

You've come to the right place if you're wondering:

- · How do other parents do it?
- Do they have similar experiences as a mum? As a father?
- How they can meet other parents?

Contact with other parents is good. Small children need other children to play with. In KoKi cafés you can exchange ideas with others. Over coffee and cake, of course! The children can play there.

KoKi Cafés in Augsburg

KoKi-Café East

QZugspitzstraße 179, 86165 Augsburg

<u>+49 (0) 82132434305</u>

@fruehehilfen-ost@augsburg.de

KoKi-Café South

Priedrich-Ebert-Straße 12, 86199 Augsburg

49 (0) 82132434308 or +49 (0) 82132434309

@fruehehilfen-sued@augsburg.de

KoKi Café North in the Peter and Paul Family Centre

QGumpelzhaimerstr. 4, 86154 Augsburg

<u>+49 (0) 82132434314</u>

@fruehehilfen-nord@augsburg.de

KoKi Café West

Augsburger Straße 7, 86157 Augsburg

49 (0) 82132434315 or +49 (0) 82132434471

@fruehehilfen-west@augsburg.de

②Opening hours can be found in the flyer on this website. Look under Downloads, Flyer Koki Cafe.



Keywords: pregnancy, pregnant, pregnancy counselling, baby, family, woman, mother child, family, problems, development, school, education, parenting course, free, conflict, separation, divorce, parents

The maternal organisation "Stadtteilmütter"

District mothers organise weekly meetings for parents and children in day-care centres, Grundschulen, family support points or MehrGenerationenTreffpunkten (multi-generational meeting places). The courses are held in many different languages. There are courses for parents with children in different age groups.

District Mothers Project in the Deutschen Kinderschutzbund

Hamdiye Çakmak

Volkhartstr. 2, 86152Augsburg

€0821-45540641

@h.cakmak@kinderschutzbund-augsburg.de

www.kinderschutzbund-augsburg.de

For parents of children 0-3 years old

Christl Seybold-Maridakis \$\square\$0821-45540642

For parents of children 3-6 years old

Centre - Marta Kneip, \bigcirc 0176-45505500 Northwest - Gabriela Eltayeb, \bigcirc 0176-45505502 East - Alenka Godanj, \bigcirc 0176-45505499 South - Alena Görner, \bigcirc 0176-45505498

For parents of children in the 1st and 2nd grade. Class

Séverine Jumel **№**0821-45540628

Key words: Child, childcare, playgroup, play, education, parenting course, district mothers, hand-in-hand, free, language, learn German

More Services for Children and Families

- Many religious communities of all denominations offer free playgroups in Augsburg.
 Ask about it at your local church. You do not usually have to belong to the same religion to be allowed to participate.
- <u>Rechts der Wertach Family Meeting</u>: Come in, meet other mothers, fathers, children and neighbours, drink coffee and eat cake, chat and find out about news and offers in the district.

@Berchtenbreiter.Cornelia@st-gregor.de



- You can find playgrounds near you here.
- The <u>Augsburg family portal</u> offers an online overview of current services and events for the family.
- Many of the more than 200 **sports clubs** offer the opportunity for you and your child to learn a sport or meet new people at a reasonable price.

If you don't have very much money, the City of Augsburg can sometimes pay the club fees for your child. Ask at the Social Welfare Office (Amt für Soziale Leistungen).

Social Welfare Office (Amt für Soziale Leistungen) Education and participation, welfare ticket

Metzgplatz 1, 86150 Augsburg @bildung-teilhabe@augsburg.de

Opening hours:

Mon, Wed, Thu: 8:30 a.m. - 12:30 p.m.

Th: 2:00 p.m. - 5:30 p.m.

Visits by appointment only

Key words: Child, sports, playgroup, play, education, parenting course, free, education and participation, club, playground

Passarello advice centre

Passarello is a counselling centre for parents, young people and children. You can find help and advice on various topics there.

Ocunselling is free, voluntary and confidential.

Who can contact the counselling centre?

- · Families, fathers and mothers
- Young adults, adolescents and children
- · Young women and girls

What topics does Passarello offer counselling on?

You can contact Passarello with the following topics:

Parents and adults

- Do you have questions about parenting?
- Would you like to resolve a dispute between parents and children?
- You have questions about school or kindergarten.
- There is a conflict in your relationship.
- You want to plan your family and have questions.
- · You are experiencing violence at home.
- You are experiencing sexual abuse.



- You see that someone is experiencing sexual abuse.
- You are a victim of female genital mutilation (FGM).
- You have had a traumatic experience.
- You have other problems or questions ...

Young adults, adolescents and children

- Are you having difficulties at school?
- Do you have problems with parents, siblings and family members?
- Are you having problems with your boyfriend or girlfriend?
- · Do you have questions about sexuality?
- · Do you have questions about identity?
- Are you experiencing violence at home?
- You are experiencing sexual abuse.
- You had a traumatic experience.
- You have other problems or questions ...

Young women and girls

- You experience violence at home.
- · You experience sexual abuse.
- You see that someone is experiencing sexual abuse.
- You are a victim of female genital mutilation (FGM).
- · You have questions about sexuality and contraception?

How do I get in touch with Passarello?

Passarello offers counselling in person, by telephone and online. Please make an appointment. The counsellors will be happy to help you.

You don't speak German? Do you need an interpreter? Talk to the staff.

Beratungsstelle Passarello

Frölichstraße 10 ½, 86150 Augsburg

@info@passarello.de

+49 (0) 821519966

Online counselling:

- You can find more information about online counselling here
- You can find more information about Passarello on the website here

Family Reunification



Persons entitled to protection have the right to submit an **application for family reunification**. This applies to persons entitled to asylum, refugees according to the Geneva Convention on Refugees and persons entitled to subsidiary protection, including unaccompanied minors with recognition.

Family reunification means that members of the nuclear family (spouse, your own children (if minors), parents of minors) may move to Germany if a person entitled to protection already lives here. In order to do this, the family member has to submit a visa application at the responsible representation abroad.

Be <u>sure to seek advice and support in the application process.</u> Contact one of the following services for help in this:

- Refugee and Integration Counselling (Flüchtlings- und Integrationsberatung)
- Youth Migration Service (Jugendmigrationsdienst)
- Migration Counselling Service (Migrationsberatung)

Key words: Family reunification, family, persons entitled to protection, unify family, relatives

Find Family Members Again

Are you looking for relatives, family members or friends? The Search Service of the German Red Cross can help you in your search if you have lost contact due to armed conflict, disaster, flight or other humanitarian emergencies.

BRK-Stadtteilzentrum Haunstetten

Ms Susanne Hartmann

PJohann-Strauß-Straße 11, 86179 Augsburg

€,08218087718

@hartmann@szaugsburg-stadt.brk.de

Consultation languages: English, French, Spanish, Italian, Russian, Arabic, Turkish, Albanian, Tigrinya

Trace the Face- Restoring Family Links

You can look through photos online by yourself here.

Key words: Family reunification, relatives, search, family

Children Learning German

It is important for your child to get together with other children to learn the new language and learn more about everyday life in Germany, even if they are not yet in day care.

There are many playgroups and <u>playgrounds</u> in Augsburg where your child can meet other children.

District Mothers



Since 2004, civically engaged mothers have been supporting families in their neighborhoods with language education and child-rearing issues as part of the "district mothers" concept.

Under the professional guidance of a coordinator and in cooperation with numerous partners, the district mothers organize weekly meetings in daycare centers, elementary schools, family support centers and multigenerational meeting places. The courses are held in many different languages. You can find more information here.

For more information and orientation, you can also visit the **Bündnis für Augsburg** website.

You can also visit their <u>Facebook page</u> and read about the group's various publications or activities and also easily connect with members.

German Preparatory Course

If your child attends school in the next school year and has not attended a day-care centre, they can still take part in the German preparatory course. In the German preparatory course, your child will learn German at a Grundschule with other children and a teacher twice per week. You must submit a request at the State Education Authority (Staatliches Schulamt) for this. The State Education Authority (Staatliches Schulamt) can approve the preparatory German course if there is one set up at the Grundschule that will be responsible for your child and they have little knowledge of German. For more information:

State Education Authority (Staatliches Schulamt)
Migration specialist counselling
Mr Nadler

\$\infty\$0821-3246978

Key words: Child, learn German, school, preparatory course

Sendung mit der Maus

One of the most popular television programmes for children is Die <u>Sendung mit der Maus</u>. Die Sendung mit der Maus is one of the most successful children's programmes on German television. The core of the programme is the so-called Lach- und Sachgeschichten (laughs and factual stories), which include short animated films as well as a knowledge film, for example about the production or functioning of an everyday object. It has been broadcast on Sunday mornings since 1971. The programme is produced by WDR in cooperation with other member stations of ARD.

Also <u>here</u> children and adults can learn a lot of new things, also in several different languages.

Keywords: Child, learn German, everyday life

